

## El proyecto inconcluso. Los esfuerzos del Museo por la publicación del “Archivo Bonpland”

Leonardo M. Anconatani <sup>1,2</sup> \*, Marcelo L. Wagner <sup>1,2</sup>

<sup>1</sup> Cátedra de Farmacobotánica, Departamento de Farmacología, Facultad de Farmacia y Bioquímica, Universidad de Buenos Aires.

<sup>2</sup> Museo de Farmacobotánica “Juan A. Domínguez”, Facultad de Farmacia y Bioquímica, Universidad de Buenos Aires.

\* Autor a quien dirigir la correspondencia: [lmanconatani@ffyb.uba.ar](mailto:lmanconatani@ffyb.uba.ar)

### Resumen

El archivo del naturalista francés Aimé Bonpland llegó al Museo de Farmacobotánica a mediados de marzo del año 1905. Esta heterogénea colección de documentos presenta diarios de viajes, dibujos, mapas y libros, entre otros materiales. Desde que ingresaron al Museo, los documentos que hoy conforman el Archivo Bonpland, fueron objeto de un riguroso trabajo de organización y catalogación. El Dr. Juan A. Domínguez –director del Museo– y Eugenio Autran –colaborador y curador del Herbario– elaboraron un proyecto editorial para su puesta en valor y paulatina publicación. Este proyecto, desde 1905 circuló por distintas comisiones de la Facultad de Ciencias Médicas, pero por distintas circunstancias nunca logró la atención de las autoridades, ni consiguió los fondos suficientes para llevarse a cabo tal como fue propuesto. En el año 1914 el proyecto resurgió como posibilidad y lentamente comenzaron a publicarse en los “Trabajos del Instituto de Botánica y Farmacología” con la intención de llevar adelante el proyecto planteado por Domínguez y Autran. Este esfuerzo editorial comprendió un total de cuatro volúmenes facsimilares y otros trabajos asociados que culminaron en el año 1940. Sin embargo, otros inconvenientes fueron surgiendo a lo largo de los años por lo que nuevamente los objetivos planteados no lograron cumplimentarse. Este trabajo enumera las vicisitudes que implicó la publicación de estos documentos y la importancia que, para la ciencia y los científicos de la época, suscitó la aparición de estas publicaciones.

## The unfinished project. Museum efforts for the publication of the “Bonpland Archive”

### Summary

The archive of the French naturalist Aimé Bonpland arrived at the Museum of Pharmacobotanics in mid -March of 1905. This heterogeneous collection of documents presents diaries of travel, drawings, maps and books, among other materials. Since they entered the museum, the documents that today make up the Bonpland file, were subject to a rigorous organization and cataloging work. Dr. Juan A. Domínguez –director of the Museum– and Eugenio Autran –collaborator and curator of the herbarium– developed an editorial project for value and gradual publication. This project, since 1905, circulated through different commissions of the Faculty of Medical Sciences, but for different circumstances it never achieved the attention of the authorities, nor did it achieve sufficient funds to be carried out as proposed. In 1914 the project resurfaced as possibility and slowly began to be published in the “Trabajos del Instituto de Botánica y Farmacología” with the intention of carrying out the project raised by Domínguez and Autran. This editorial effort included a total of four facsimilar volumes and other associated works that culminated in 1940. However, other inconveniences were emerging over the years, so again the objectives set failed to be completed. This work lists the vicissitudes involved in the publication of these documents and the importance that, for science and scientists of the time, aroused the appearance of these publications.

### Introducción

En una contribución anterior hemos abordado la historia de la llegada de los documentos inéditos de Bonpland al Museo de Farmacobotánica “Juan Aníbal Domínguez” de la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la Universidad de Buenos

Aires (Anconatani y col., 2020). Si bien estos documentos han sido consultados a lo largo del tiempo y parte de sus contenidos hoy es posible encontrarlos en numerosas publicaciones, solo una pequeña porción de la información que

**Palabras clave:** Archivo Bonpland – manuscritos – publicaciones

**Key words:** Archive Bonpland – manuscripts – publications

comprende el archivo se ha publicado. Desde el ingreso de estos documentos al Museo, Domínguez, fundador y director del Museo, elaboró un ambicioso proyecto para la puesta en valor y paulatina publicación.

En este trabajo se realizará una descripción de ese proyecto y de las vicisitudes de que fue objeto para tratar de ser ejecutado. Por otro lado, se expondrá la importancia que tuvo, para la ciencia y los científicos de la época, la aparición de los papiers de Bonpland que habían llegado al Museo, donados por los descendientes del naturalista, y como la noticia de la aparición de esos documentos se conoció en todo el mundo académico e intelectual de la época (Holmberg, 1905; Autran, 1905), dado que se hablaba y elucubraba, pero nadie sabía si existían y qué contenía.

El "Archivo Bonpland" llegó a mediados de marzo del año 1905 al entonces Museo de Farmacología de la Universidad de Buenos Aires<sup>1</sup>, se trata de una heterogénea colección que ascienden a 2.050 documentos. Comprende desde un período anterior a la llegada del naturalista al Río de la Plata y finaliza más de 40 años después de su muerte. Existe una variada documentación epistolar con distintos botánicos y políticos, entre otras personalidades de la época. Además, presenta diarios de viajes con descripciones botánicas y otras documentaciones como dibujos, mapas y libros, entre otros materiales (Cordier, 1914; Giberti, 2008).

## El proyecto editorial

Hacia finales del año 1905, los documentos del archivo Bonpland ya habían sido objeto de un cuidadoso ordenamiento y revisión por parte del director del Museo y su más cercano colaborador, Eugenio Autran. Juntos emprendieron el ordenamiento y la sistematización general del archivo y diseñaron un plan estratégico para su publicación integral.

El 23 de noviembre de 1905, Domínguez dirigió una nota al Dr. Eufemio Uballes, decano de la Facultad de Ciencias Médicas, en la cual le solicitaba su apoyo, la del Consejo Directivo Superior de la Facultad y el de la Academia de Medicina para el financiamiento de un paulatino proyecto de publicación de los documentos del archivo:

*En razón de la importancia que para el mundo y para la sociedad tienen estos tesoros de que soy depositario, vengo como Director del Museo de Farmacología a solicitar de la H. Academia su apoyo moral á fin de que la Universidad de Buenos Aires tome á su cargo el costo de la publicación de dichos manuscritos, publicación cuya importancia es indiscutible y que viene siendo reclamada desde largos años atrás por todos los hombres de ciencia de Europa y América<sup>2</sup>.*

El plan de publicación del Archivo que proponía Domínguez comprendía seis volúmenes, entre los que se incluía:

- I. *Una biografía de Amado Bonpland*
- II. *La correspondencia científica*
- III. *Los documentos relativos a la botánica y la agricultura*
- IV. *Los documentos de zoología*
- V. *Los documentos sobre la actuación de Bonpland en la política argentina*
- VI. *Las Miscellaneae Bonplandianae*

Si bien es posible prever que la iniciativa propuesta involucraba un enorme trabajo a desarrollar, Domínguez sostenía, en su nota, que varios profesores y personalidades relevantes de la ciencia estaban dispuestos a colaborar, lo cual facilitaba en gran medida la tarea. En cambio, lo oneroso del emprendimiento editorial era la cuestión por resolver.

El primer traspie al proyecto aparece, se percata que la nota enviada al decano habría pasado inadvertida por las autoridades de la Facultad durante un largo tiempo, hasta que fue encontrada en el mes de junio del año siguiente (1906). Luego comenzaría la circulación del pedido por distintas comisiones, hasta que por fin el Consejo Directivo de la Facultad resolvió, en octubre del mismo año, la designación de un grupo de profesores para que estudien la importancia de los documentos que se solicitaban publicar. Entre los profesores designados intervinieron el Dr. Juan A. Boeri, titular de la Cátedra de Farmacognosia, el Dr. Ángel Gallardo, profesor de la Cátedra de Zoología Médica y el Dr. Juan A. Domínguez como interesado y director del Museo.

El proyecto retomaba su curso y las notas de designación llegaron a los respectivos profesores, tal como lo evidencia la nota recibida y contestada por Gallardo el 21 de octubre de 1906. Sin embargo, otra vez el proyecto de la publicación "del Bonpland" se verá truncado y dicho relevamiento no se llevó a cabo.

Es recién en 1909, cuatro años luego de la llegada del archivo Bonpland al Museo, cuando en ocasión de optar por el grado de doctor en medicina, Pompeyo Bonpland, apadrinado por Domínguez, realizó la primera publicación basado en el Diario Médico de Bonpland (con datos comprendidos entre los años 1834 y 1856). Pompeyo Bonpland (1909), de este modo, dio a conocer a la comunidad científica esta información inédita y obtuvo el grado de doctor en medicina de la Universidad de Buenos Aires.

Por otro lado, Autran prosiguió lentamente la transcripción de alguna de las cartas de Humboldt a Bonpland y sistematizando e identificando esta correspondencia para su publicación (Cordier, 1914). En 1910, bajo el decanato del Dr. Eliseo Cantón, Domínguez intenta nuevamente llevar adelante la postergada tarea y eleva una nota al Decano solicitando su intervención:

*Existiendo en mi poder desde hace varios años, una serie de manuscritos inéditos de Bonpland sobre viajes, expediciones, cartas á Humboldt, etc., algunos de ellos ya copiados y en condi-*

1 Actual Museo de Farmacobotánica "Juan Aníbal Domínguez" de la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la Universidad de Buenos Aires.

2 Legajo docente Juan Anibal Domínguez. Archivo Museo de Farmacobotánica, FFyB, UBA.

ciones para ser enviados á la imprenta, y teniendo en cuenta que la Comisión del Centenario ha votado una cantidad de dinero para gastos de impresión de obras científicas, tengo el agrado de solicitar del señor Decano quiera interesarse á fin de que pueda ser publicado dicho archivo.

Esta vez el Decano hace lugar al pedido de Domínguez y lo eleva a la Comisión del Centenario. Sin embargo, el proyecto corre una suerte similar y queda nuevamente interrumpido. En el mismo año, Domínguez y Autran comunicaron sobre la documentación existente en el Archivo al mundo científico en el XVII Congreso Internacional de los Americanistas. Para entonces, la comunidad toda tenía noticias del famoso Archivo y aguardaba expectante su publicación. Sin embargo, el 22 de agosto de 1912 falleció Autran, quien pacientemente había trabajado y quien mejor conocía el archivo. Este hecho demoraría aún más la compleja tarea emprendida en 1905 en el Museo y el propósito incumplido de su publicación.

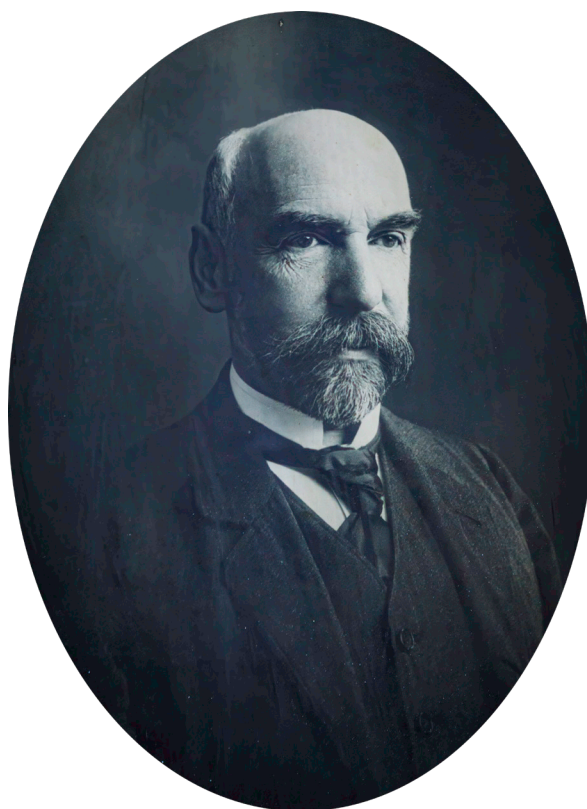
### Publicaciones del Instituto de Botánica y Farmacología

En 1914, gracias al auspicio del Instituto de Francia obtenido por mediación de Henri Cordier y el apoyo postergado de la Universidad de Buenos Aires, se realizó la publicación del primer volumen de documentos correspondientes al Archivo Bonpland, con el título *Archives inédites de Aimé Bonpland. Tome I. Lettres inédites de Alexandre de Humboldt. Avec préface de Henri Cordier de L'Institut* (Bonpland, 1914). Esta publicación facsimilar, prolijamente preparada por Autran y Domínguez, presenta la correspondencia científica y política entre Humboldt y Bonpland, viajes y otras notas. Este trabajo dio inicio a una serie de publicaciones, entre ellas el diario botánico de Bonpland.

Posteriormente, en 1924, se publica el segundo volumen, que lleva el título *Archives inédites de Aimé Bonpland. Tome 2. Journal de Botanique*. Este diario comprende las anotaciones iniciadas en noviembre de 1849 por Aimé Bonpland, a partir del registro N° 2450 y culmina con el N° 2884, en Santa Ana (Corrientes), en diciembre de 1857 (Domínguez, 1924).

Estos dos primeros volúmenes publicados por el Museo, como así también la valiosa documentación del Archivo Bonpland, no solo le valieron un gran reconocimiento en el ámbito científico académico, nacional e internacional, sino que también constituyó una importante fuente de intercambio con otras instituciones y personalidades de renombre que permitieron incorporar al Museo nuevas colecciones botánicas.

Para ilustrar esta última reflexión, Domínguez conocía el interés del Emperador Guillermo II de Alemania por la documentación histórica relativa al Barón Friedrich Wilhelm Heinrich Alexander von Humboldt (Alejandro de Humboldt), obsequió en mayo de 1914 por intermedio del Prof. Dr. Marx Carl Ludwigg Wittmack, miembro del consejo del imperio, y



Fotografía de Eugenio Autran (arriba) y retrato de Aimé Bonpland (abajo) que se encuentran en el Museo de Farmacobotánica "Juan A. Domínguez".

del Dr. Adolf von Harnack, director de la Biblioteca Real de Berlín, copias de los documentos existentes en el Archivo Bonpland, los cuales faltaban en el archivo que el emperador conservaba sobre los viajes a las Regiones Equinocciales de América que hiciera Humboldt junto con Bonpland. Además de estos documentos, Domínguez obsequió también copias de la primera publicación *Lettres inédites de Alex de Humboldt*. En retribución a ello, Guillermo II, le concedió a Domínguez permiso para obtener una colección de co-tipos de las primeras herborizaciones realizadas en la Argentina por Paul Günther Lorentz (Pablo Lorentz, 1835–1881) y Georg Hans Emmo Hieronymus (Jorge Hieronymus, 1845–1921) que fueran estudiadas por el Prof. August Heinrich Rudolf Grisebach (1814–1879, Gotinga) y publicadas como *Plantæ Lorentzianæ* (1874) y *Symbolæ ad floram argentinam* (1879). Hoy esta valiosa colección Botánica forma parte del Herbario del Museo de Farmacobotánica (Domínguez, 1944: VII).

Hasta aquí es posible observar cómo, desde aquel primer proyecto elevado al decanato en el año 1905, comenzaron por fin a cumplimentarse algunos de los objetivos propuestos. En este sentido, la publicación de una conferencia brindada por Domínguez en septiembre de 1928 en la Sociedad Científica Argentina titulada *Aimé Bonpland. Su vida en la América del Sur y principalmente en la República Argentina (1817–1858)* se constituyó en otro logro, la publicación de la biografía de Bonpland (Domínguez, 1929).

Posteriormente, luego de la interrumpida tarea de publicación de los documentos del archivo Bonpland, se publicó una pequeña contribución que realizó Domínguez para el Libro Homenaje al Prof. Marian R. Castex a la cual tituló *Urquiza y Bonpland. Antecedentes Históricos. La disentería en el ejército Grande en formación, en 1850. Su tratamiento curativo por la `granadilla` : Picramnia Sellowii Planch. v. Picraena (Picrasma) palo-amargo (Speg.) Speg. v. Castela Tweedie Planch. (Notas y documentos Inéditos para la Historia de la Medicina Argentina)*<sup>3</sup>. Este artículo, contribuyó al inicio de otro de los objetivos propuestos en el proyecto original de 1905, además de ampliar los escritos médicos y botánicos, comienza la publicación de algunos documentos relativos a la actuación de Bonpland en la política argentina. En concordancia con ello, el mismo año apareció la tercera publicación sobre los documentos de Bonpland con el título *III. Documentos para la Historia de la República Entrerriana* con un prólogo del Dr. Antonio Sagarna (1874–1949). Esta tercera contribución facsimilar trata sobre la correspondencia entre Bonpland y distintas personalidades de la política del Litoral (Bonpland, 1939).

En 1940 se realiza la última publicación. Es el cuarto y último volumen facsimilar titulado *Londres cuartel general europeo. De los patriotas de la emancipación americana* lleva un prólogo del Dr. Guillermo Leguizamón Ovalle (1878–1949) y una advertencia de Domínguez (Bonpland, 1940).

## Palabras finales

Tal como hemos mencionado hasta aquí, es posible observar que, a pesar de los avatares que debió sortear el proyecto original, parte de él pudo llevarse a cabo. Sin embargo, hasta el presente no se logró completar la propuesta editorial original que Juan Aníbal Domínguez y Eugenio Autran habían elevado en 1906. Ello, en parte, por la dificultad en la obtención de los fondos para la realización de una obra de la envergadura que se pretendía y, por otro lado, por el inesperado fallecimiento de Autran, quien estaba encargado de gran parte de la ejecución del proyecto, por el profundo manejo de la lengua francesa ya que en parte los documentos que conforman el archivo están en ese idioma y, además, por el conocimiento de la obra científica de Bonpland.

Se comenzó a trabajar, desde el mes de agosto de 2018, en un programa de recuperación y puesta en valor del Archivo Bonpland, a través del equipo de conservación y restauración del Museo. Este trabajo, en el que se encuentra comprometido el personal del Museo de Farmacobotánica "Juan A. Domínguez" volver a emprender el camino que permita cumplir el sueño de Domínguez y Autran.

## Bibliografía

- Anconatani, L. M., Riabis, M., Wagner, M. L. (2020). Historia inédita y actualidad del archivo Bonpland en el Museo de Farmacobotánica Juan Aníbal Domínguez (FFYB-UBA). *Bonplandia* 29 (2): 181-190.
- Autran, E. (1905). Important trouvaille, Manuscrits de Bonpland, Correspondence inédite de Humboldt. *Le Currier de la Plata*. 2 de Octubre de 1905. Buenos Aires.
- Bonpland, P. (1909). *Fragments del diario médico de Amado Bonpland*. Tesis Universidad Nacional de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Médicas. Universidad de Buenos Aires. N° 2106. Librería y Casa Editora de A. G. Buffarini, Buenos Aires.
- Bonpland, A. (1914). Archives Inédites. Lettres inédites de Alexandre de Humboldt, Tome I. *Trabajos del Instituto de Botánica y Farmacología* 31. Talleres S. A. Casa Jacobo Pauser, Buenos Aires.
- Bonpland, A. (1924). Archives Inédites. Journal de Botanique, Tomo 2. *Trabajos del Instituto de Botánica y Farmacología* 42. Talleres S. A. Casa Jacobo Pauser, Buenos Aires.
- Bonpland, A. (1939). Documentos para la historia de la República Entrerriana del Archivo de Aimé Bonpland. Con prólogo del Doctor Antonio Sagarna. *Trabajos del Instituto de Botánica y Farmacología Julio A. Roca*, Serie II. 1. Imprenta de Pablo Coni. Buenos Aires.
- Bonpland, A. (1940). Archivo de Bonpland 4. Londres cuartel general europeo de los patriotas de la emancipación americana. Prólogo del Doctor Guillermo Leguizamón. *Trabajos del Instituto de Botánica y Farmacología "Julio A. Roca"*, Serie II. 2. Imprenta de Pablo Coni, Buenos Aires.
- Cordier, H. M. (1914). Papiers inédits du naturaliste Aimé Bonpland conservés a Buenos Aires. *Trabajos del Instituto de Botánica y Farmacología*, 30. Jacobo Pauser, Buenos Aires.

3 También publicado en año 1939 como trabajo N° 59 de la serie de Trabajos del Instituto de Botánica y Farmacología.

- Domínguez, J. A., Autran E. (1910). Archivos inéditos de Aimé Bonpland existentes en el Instituto de Botánica y Farmacología de la Universidad en la Facultad de Medicina. *XVII Congreso Internacional de los Americanistas sesión de Buenos Aires*, 16 al 21 de mayo de 1910, pp. 1-2.
- Domínguez, J. A. (1929). Aimé Bonpland. Su vida en la América del Sur y principalmente en la República Argentina (1817-1858). *Anales de la Sociedad Científica Argentina* 108: 407-435; 497-523.
- Domínguez, J. A. (1939). Urquiza y Bonpland. Antecedentes históricos. La disentería en el Ejército Grande. *Trabajos del Instituto de Botánica y Farmacología* 59. Imprenta de Pablo Coni, Buenos Aires.
- Domínguez, J. A. (1944). *Catálogo de colecciones 1898-1944*. Instituto Nacional de Botánica "Julio A. Roca". Facultad de Ciencias Médicas, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires.
- Giberti, G. C. (2008). El Archivo Bonpland en el Museo de Farmacobotánica "Juan Aníbal Domínguez". *Dominguezia* 24 (1): 5-9.
- Grisebach, A. (1874). *Plantae Lorentzianae: Bearbeitung der ersten und zweiten sammlung argentinischer pflanzen des professor Lorentz zu Cordoba* (Vol. 19). Dieterichsche Buchhandlung.
- Grisebach, A. (1879). *Symbolae ad floram Argentinam: Zweite Bearbeitung argentinischer Pflanzen nach den auf Befehl der H. National-Regierung der argentinischen Republik durch die Professoren Lorentz und Hieronymus veranstalteten Sammlungen, sowie den im Museum zu Göttingen aufbewahrten Herbarien anderer Naturforscher, besonders den durch Herrn Schickendantz in der Provinz Catamarca gesammelten Pflanzen* (Vol. 24). Dieterich'sche Verlags-Buchhandlung.
- Holmberg, E. L. (1905). Correspondencia inédita de Humboldt y Bonpland. Un hallazgo interesante. *Caras y Caretas* 7: 36-37.